

CARATTERISTICHE TECNICHE	SPECIFICATIONS	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	TECHNISCHE DATEN	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
-----------------------------	----------------	--------------------------------	---------------------	-----------------------------

MODEL	PH 4402	PH 4802
Channels	2	4
<b>POWER</b>		
Stereo Watt Max 4Ω	120 x 2	120 x 4
Stereo Watt Rms 4Ω	60 x 2	60 x 4
Mono Watt Rms 4Ω	200	200x2
Frequency response	10 Hz÷30 KHz	10 Hz÷30 KHz
THD	< 0,2%	< 0,2%
Signal noise ratio	> 90 dB	> 90 dB
Input High sensitivity	250 mV / 5 V	250 mV / 5 V
Input Low sensitivity	50 W max	50 W max
Load impedance	2 - 8 Ohm	2 - 8 Ohm
Bass-Boost	9 dB	9 dB
Power supply Volts	14,4V (10÷15,6)	14,4V (10÷15,6)
<b>CROSSOVER ADJUSTABLE 12 dB / Oct.</b>		
High pass / Low pass	40 ÷ 250 Hz	40 ÷ 250 Hz
Dimensions (L-H-P) mm.	290 - 56 - 215	290 - 56 - 357

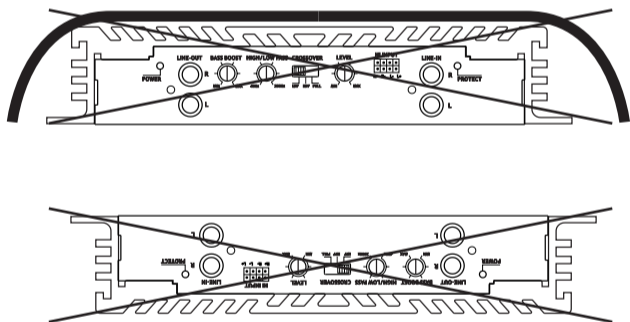
Phonocar S.p.A. per aggiornamenti e migliorie si riserva di apportare qualsiasi tipo di variazione anche senza preavviso. • Phonocar reserves herself the right of introducing product-changes or adjustments whenever necessary, without prior notice. • Phonocar S.p.A. se réserve le droit de modifier ses indications à tout moment, sans préavis, dans le cadre d'une constante mise à jour technologique. • Phonocar S.p.A. behält sich das Recht vor, in jedem Augenblick, ohne Ankündigung, Verbesserungen und Änderungen jeder Art vorzunehmen. • Phonocar S.p.A. para conseguir mejoras y actualización se reserva el derecho de aportar cualquier tipo de variación también sin preaviso.

**Phonocar**

S.p.A. - Via F.lli Cervi, 167/C - 42124 REGGIO EMILIA (Italy)  
Tel. (0522) 941621 - Fax (0522) 942452

http: www.phonocar.com • e-mail: info@phonocar.it

INSTALLAZIONE • INSTALLATION • INSTALLATION • EINBAU • INSTALACIÓN



**I** Individuare il luogo dove l'amplificatore dovrà essere installato rispettando le norme necessarie ad un corretto scambio di calore.

- Non collegare il negativo altoparlanti a massa sulla carrozzeria.
- Non coprire l'amplificatore con tessuto o altro materiale.

**GB** Locate where the amplifier is best to be installed in due consideration of the required heat-exchange.

- The negative speaker pole must not be connected with the mass on the chassis of the car.
- Do not cover the amplifier with any tissue or other material.

**F** Identifier le lieu où l'ampli doit être installé, tout en considération de la nécessité de garantir un échange de chaleur correct.

- Ne pas connecter le négatif des haut-parleurs à la masse de la carrosserie de la voiture.
- Jamais couvrir l'ampli avec du tissu ou d'autres matériaux.

**D** Die geeignetste Einbaustelle ausfindig machen, wobei Rücksicht genommen werden muß auf die Notwendigkeit einer korrekten Wärmeabfuhr.

- Lautsprecher-Minuspole nicht an die Masse der Wagenkarosserie anschließen.
- Den Verstärker niemals mit Stoff oder Sonstigem abdecken.

**E** Elegir el lugar adecuado en el cual instalar el amplificador tomando las medidas necesarias para que el intercambio de calor sea correcto.

- No conectar el negativo de los altavoces a tierra en la carrocería.
- No cubrir el amplificador con tejido u otro material.

**Phonocar**



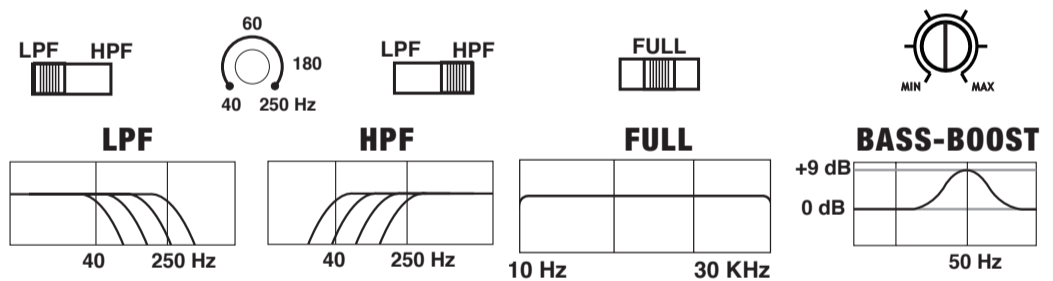
**AMPLIFIERS**

*Istruzioni di montaggio  
Installation instructions  
Instructions de montage  
Montageanleitung  
Instrucciones para el montaje*

**PH 4402 - PH 4802**

REGOLAZIONE CROSSOVER    CROSSOVER REGULATION    REGLAGE FILTRE    FREQUENZWEICHEN EINSTELLUNG    REGULACIÓN CROSSOVER

**PH 4402 - PH 4802**



**I** I tagli di frequenza del crossover sono regolabili.

**LPF:** attiva il crossover per il sub-woofer. Quando i woofer o i sub-woofer risultano poco potenti o riproducono basse frequenze non controllate è indispensabile l'uso del crossover con commutatore in posizione **HPF**. In posizione **FULL** i crossover non sono attivati. La posizione **BASS-BOOST** permette un incremento delle basse frequenze.

**GB** The crossover frequency-cuts can be regulated.

**LPF:** activates the subwoofer crossovers. In the cases where the woofers or sub-woofers have insufficient power, or when their low frequencies are uncontrolled, the use of the crossover, in **HPF**-position, is indispensable. In **FULL**-position, the crossovers are not in action. The **BASS-BOOST**-regulation allows to increase the low frequencies.

**F** Les fréquences de coupe du filtre sont réglables.

**LPF:** pour activer les filtres du sub-woofer. Quand les woofers donnent une puissance insuffisante ou des basses fréquences incontrôlées, il est nécessaire d'utiliser le filtre en position **HPF**. En position de **FULL**, les filtres se trouvent hors activité. En position **BASS-BOOST** il est possible d'augmenter les basses fréquences.

**D** Die Schnittfrequenzen der Frequenzweiche sind einstellbar.

**LPF:** setzt die Subwoofer-Frequenzweiche in Betrieb. Bei ungenügender Leistung der Woofer bzw. Sub-Woofer, oder bei unkontrollierten Niederfrequenzen, die Frequenzweiche unbedingt in **HPF**-Position verwenden. In **FULL**-Stellung sind die Frequenzweiche ausgeschaltet. Durch die **BASS-BOOST**-Einstellung erhält man mehr Niederfrequenzen.

**E** Los cortes de frecuencia del crossover pueden regularse.

**LPF:** activa los filtros del sub-woofer. Cuando los woofers o los sub-woofer pierden potencia y reproducen frecuencias bajas no controladas se hacen indispensable el uso del crossover en posición **HPF**. En la posición **FULL** los crossover están desactivados. La función **BASS-BOOST** permite aumentar las frecuencias bajas.